VERORDNUNG (EWG) Nr. 2195/77 DER KOMMISSION

vom 4. Oktober 1977

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 hinsichtlich der Verkaufspreise von Rindfleisch im Besitz der Interventionsstellen und des Übernahmetermins für zum Verkauf angebotenes Rindfleisch

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 805/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 425/77 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Durch die Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 der Kommission vom 5. August 1974 über den Verkauf von Rindfleisch im Besitz der Interventionsstellen zu pauschal im voraus festgesetzten Preisen (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1817/77 (4), sind die Verkaufspreise für Rindfleisch festgesetzt worden, das bis zum 31. August 1976 von den Interventionsstellen übernommen wurde. Die Vorratslage läßt es zweckmäßig erscheinen, diesen Termin auf den 16. Oktober 1976 zu verschieben, um den Verkauf der von den Interventionsstellen im September und in der ersten Oktoberhälfte 1976 angekauften Fleischmengen zu erleichtern.

Hinsichtlich der aus Interventionskäufen der französischen Interventionsstelle stammenden Hinterviertel sind einige Verkaufspreise anzupassen, um die mit ihrem Absatz verbundenen Verwaltungsförmlichkeiten zu vereinfachen, zumal es sich um Restbestände handelt, die auf mehrere Kühlhäuser verstreut sind.

Eine bessere Verteilung des in Frage kommenden Fleisches ist in den Fällen vorzusehen, in denen die verfügbaren Mengen begrenzt sind. Damit soll vermieden werden, daß Interessenten, die nicht die Möglichkeit haben, ihre Kaufanträge rechtzeitig zu stellen, von vorneherein auf die Einreichung von Anträgen verzichten.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Der in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 angegebene Termin „31. August 1976" wird durch den „16. Oktober 1976" ersetzt.

(2) Der Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 wird durch den Anhang dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Falls die bei einer Interventionsstelle vorrätigen Mengen geringer sind als diejenigen, für die am Tag des Inkrafttretens dieser Verordnung Kaufanträge eingereicht werden, gelten die Anträge als gleichzeitig eingegangen.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am 5. Oktober 1977 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 4. Oktober 1977

Für die Kommission

Der Vizepräsident

Finn GUNDELACH

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 24.
(2) ABl. Nr. L 61 vom 5. 3. 1977, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 216 vom 7. 8. 1974, S. 11.
(4) ABl. Nr. L 199 vom 6. 8. 1977, S. 16.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Prix de vente en unités de compte par 100 kg de produits (1)
Verkaufspreise in Rechnungseinheiten je 100 kg des Erzeugnisses (1)
Prezzi di vendita in unità di conto per 100 kg di prodotti (1)
Verkoopprijzen in rekeneenheden per 100 kg produkt (1)
Selling price in units of account per 100 kg of product (1)
Salgspris i regningsenheder pr. 100 kg af produkterne (1)

DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*	
Bullen A	132,503
Ochsen A	130,556
— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*	
Bullen A	195,852
Ochsen A	193,014

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des: voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*	
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	126,834
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	124,954
Vaches 55 % / Koeien 55 %	111,787
— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des: Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*	
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	185,313
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	181,467
Vaches 55 % / Koeien 55 %	164,777

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen af:*	
Kvier 1	102,388
Stude 1	102,919
Tyre P	108,457
Ungtyre 1	117,773
Køer med kalv 1	91,147
Køer 1	89,224
— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« af:*	
Kvier 1	165,609
Stude 1	167,848
Tyre P	177,499
Ungtyre 1	191,486
Køer med kalv 1	148,550
Køer 1	145,415

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, les caparaçons faisant partie du quartier avant provenant des:*	
Bœufs R, A, N	121,406
Jeunes bovins R, A, N	116,840
Vaches A, N	104,903

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.
(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
(1) In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
(1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.
(1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite »pistola«, provenant des:*

Bœufs R, A, N	190,000
Jeunes bovins R, A	196,116
Jeunes bovins N	178,428
Vaches A	184,638
Vaches N	160,482

— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*

Bœufs R, A, N	130,745
Jeunes bovins R, A, N	125,828

— *Quartiers arrière, découpe droite à 3 côtes, provenant des:*

Bœufs R, A, N	183,000
Jeunes bovins R, A	188,078
Jeunes bovins N	171,115

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Heifers 2	102,830
Steers 1	106,773
Steers 2	106,773
Cows 1	94,141

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Heifers 2	151,406
Steers 1	157,001
Steers 2	157,001
Cows 1	139,097

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*

Vitelloni 1	129,087
Vitelloni 2	123,058
Vacche 1	101,948
Vacche 2	88,885

— — *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*

Vitelloni 1	199,152
Vitelloni 2	190,093
Vacche 1	157,231
Vacche 2	136,668

NEDERLAND

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*

Vaarzen, 1e kwaliteit	117,224
Stieren, 1e kwaliteit	125,137
Stieren, 2e kwaliteit	116,355
Koeien, 2e kwaliteit	93,376

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Vaarzen, 1e kwaliteit	176,800
Stieren, 1e kwaliteit	188,703
Stieren, 2e kwaliteit	175,460
Koeien, 2e kwaliteit	140,798

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers M	115,709
Steers H	114,564
Heifers M/H	113,419

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers M	167,710
Steers H	166,049
Heifers M/H	164,392

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers L/M	113,456
Steers L/H	113,456
Steers T	113,456
Heifers T	109,589

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers L/M	164,443
Steers L/H	164,443
Steers T	164,443
Heifers T	158,839